

Impresiones de la República del Uruguay en el Siglo Veinte.

HISTORIA, GENTE, COMERCIO, INDUSTRIA
Y RIQUEZA.

DIRECTOR EN JEFE: REGINALD LLOYD (LONDRES Y MONTEVIDEO).

EDITORES INGLESES: } W. FELDWICK (LONDRES).
 } L. T. DELANEY (MONTEVIDEO).

EDITOR ESPAÑOL: JOSÉ PLÁ CÁRCELES (LONDRES).

HISTORIADOR: ARNOLD WRIGHT (LONDRES).

LONDRES, DURBAN, COLOMBO, PERTH (AUSTRALIA), SINGAPORE, HONGKONG,
SHANGHAI, CAIRO Y ALEJANDRIA (EGIPTO), BANGKOK, BATAVIA (JAVA),
BUENOS AIRES, MONTEVIDEO Y RIO DE JANEIRO.

LLOYDE GREATER BRITAIN PUBLISHING COMPANY, LIMITED.

1912.



EXCMO. SEÑOR DON JOSÉ BATLLE Y ORDÓÑEZ, Presidente de la República.

Photograph taken expressly for this work by the Estudio Fotográfico del Sr. Fitz-Patrick.

[Véase Página 152.]

SISTEMA MONETARIO.

UNIDAD URUGUAYA.	EQUIVALENTE EN MONEDA EXTRANJERA.
Peso Oro =	4 chelines $3\frac{1}{8}$ peniques ingleses.
	5 francos 36 céntimos franceses.
	5 pesetas 36 céntimos españoles.
	5 liras 36 céntimos italianos.
	4 marcos 34 pfennige alemanes.
	1 peso $7\frac{1}{2}$ centavos argentinos.
	1 dollar $3\frac{1}{2}$ cents norte-americanos.
	1894 reis brasileños.
	1 peso 6 céntimos chilenos.

El patrón adoptado es á oro, aunque en realidad no hay acuñadas monedas de este metal. Para los efectos del cambio se atribuye al peso de oro imaginario un peso igual á 1 gramo 697 miligramos, y se supone que contiene 917 miligramos de oro puro. Las monedas extranjeras de oro, con circulación legal en la República, tienen los siguientes equivalentes en pesos uruguayos :

Gran Bretaña	Libra esterlina	=	4 pesos 70 centavos.
Francia	} 20 francos	=	3 " 73 "
Bélgica			
Suiza			
Italia	20 liras	=	3 " 73 "
Alemania	20 marcos	=	4 " 60 "
España	25 pesetas	=	4 " 66 "
Estados Unidos	10 dollars	=	9 " 66 "
Argentina	5 pesos oro	=	4 " 66 "
Brasil	20 milreis	=	10 " 56 "
Chile	Condor	=	8 " 82 "

Hay en circulación un peso de plata que pesa 25 gramos y contiene 9 decigramos de metal puro, y varias monedas de plata equivalentes, respectivamente, á la mitad, un quinto y un décimo de peso. Las monedas de menor valor son de níquel ó cobre y equivalen á 4, 2 y 1 centésimo de peso.

PESOS Y MEDIDAS.

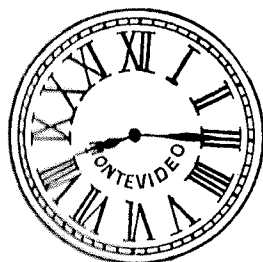
El sistema que rige oficialmente es el métrico decimal, pero en algunas partes del país aún subsiste el antiguo sistema de la época colonial.

HORA OFICIAL DE MONTEVIDEO.

Como Montevideo está situado á los $56^{\circ} 10'$ de longitud oeste, la hora oficial resulta retrasada con respecto á la de Greenwich en 3 horas 45 minutos. Así pues, cuando en el observatorio de esta última ciudad es mediodía, en Montevideo solo son las ocho y cuarto de la mañana. Los siguientes grabados muestran la diferencia entre las horas de ambas ciudades, según el meridiano de Greenwich.

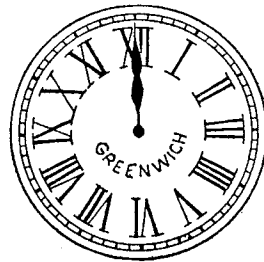
HORA DE MONTEVIDEO.

8.15 MAÑANA.



HORA DE GREENWICH.

MEDIODÍA.



ocupado en coleccionarlos. Conocemos entre los Anélidos, especies pertenecientes á las "sanguijuelas" ó Hirudinidæ, que habitan en aguas estancadas, y también un cetópodo del género *Lumbricus*. Entre los Platelmintos citaremos el "saguaypé," *Distomidium hepaticum*, que se aloja en el hígado de los animales, especialmente en las ovejas, destruyendo á veces rebaños enteros.

Para completar este esbozo de la fauna uruguaya debiéramos tratar ahora de los tipos restantes, esto es, de los Equinodermos, Celenterados y Protozoarios, pero muy poco, ó casi nada, podríamos decir sobre estos organismos que esperan—en lo que á nuestra fauna se refiere—un estudio detenido de parte de especialistas competentes. Así pues, damos por terminada nuestra tarea. Los necesarios trabajos de investigación, tendrán que ser realizados por el laboratorio ó estación de biología marina á que hemos aludido al tratar de los Peces. Confiamos, pues, en que esta loable iniciativa se convierta cuanto antes en una realidad para honra del país y progreso de la ciencia.

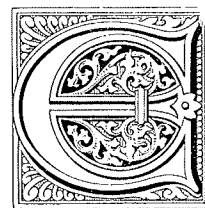
Con referencia á la observación hecha por el Señor Tremoleras en el artículo que precede, respecto á la necesidad de estudiar biológicamente las aguas costeras del Uruguay, debemos hacer constar que en los primeros meses de 1911, el gobierno formuló un proyecto para la creación de seis escuelas de piscicultura, el cual está sometido á la sanción de la Legislatura. Por lo que á la industria privada se refiere, el 12 de Mayo de 1911, anunciaba el *Diario Oficial*, que el gobierno había presentado un proyecto de ley, autorizando á las Autoridades Ejecutivas para que entablaran un contrato con los Sres. Ignacio Bazano, Nicolás Inciarte, Juan Astiz, Bentley Swinden é Ignacio Garmendía Caminos, con objeto de establecer cuatro colonias pesqueras en la costa oriental. Según los términos del proyecto los concesionarios se comprometen á construir los muelles y obras necesarias para el salado y conserva del pescado. El presupuesto de gastos no baja de \$200,000. Una de las cláusulas del contrato dispone que toda la maquinaria importada para equipar las citadas colonias, quede exenta del pago de aduanas. Los contratistas están autorizados para comenzar los trabajos con

técnicos y pescadores extranjeros, pues no solo se trata de cojer pescado fresco para el consumo, sino de conservarlo, secarlo, salarlo y prepararlo en latas para la venta ó exportación. Como las aguas de la costa rebosan peces, comestibles en su mayor parte, esta ley pudiera ser la base de una industria importante y lucrativa, para la República.

En cuanto á las pesquerías de lobos marinos, controladas en la actualidad por el estado, en Mayo de 1911 anunciase oficialmente que el Ministerio de Hacienda había recibido del Departamento de Bienes Públicos un informe sobre los resultados obtenidos en la explotación de la citada industria, que ha estado á cargo de dicho Departamento desde la rescisión del contrato con la compañía que la explotaba. A pesar de que los trabajos comenzaron tarde y defectuosamente dotados del material necesario, la suma obtenida llegó á \$28,000. Para que el lector pueda formarse una idea del despilfarro que caracteriza muchos de los procedimientos industriales sud-americanos, imprimimos á continuación la interesante descripción que hace Mr. C. E. R. Rowland, Cónsul Británico en Montevideo, de la pesca de lobos marinos en la isla de Lobos y otras islas menores de la costa sud-oriental de la República. La descripción, que aparece en el libro sobre el Uruguay, publicado por Mr. Koebel, dice así: "En mi opinión, este modo de matar los animales debe causar un enorme estrago en los criaderos de lobos marinos, debido á la falta de conocimiento adecuado respecto á los animales sacrificados. No se hace selección alguna entre los animales acorralados, matándolos á diestro y siniestro, aunque sus pieles sean sarnosas y no valgan nada. La mayoría de los lobos sacrificados son hembras, causando por lo tanto un gran destrozo en los factores de la producción, que va gradualmente disminuyendo." De aquí que el número de pieles obtenidas en el año 1907 fuera solo la mitad del obtenido en 1890. Esta exposición de los procedimientos empleados por las compañías particulares, demuestra palpablemente la necesidad de que el gobierno se haya hecho cargo del control de las pesquerías de lobos marinos.

FLORA

POR EL DR. JOSÉ ARECHAVALA
(Director del Museo Nacional
de Montevideo).

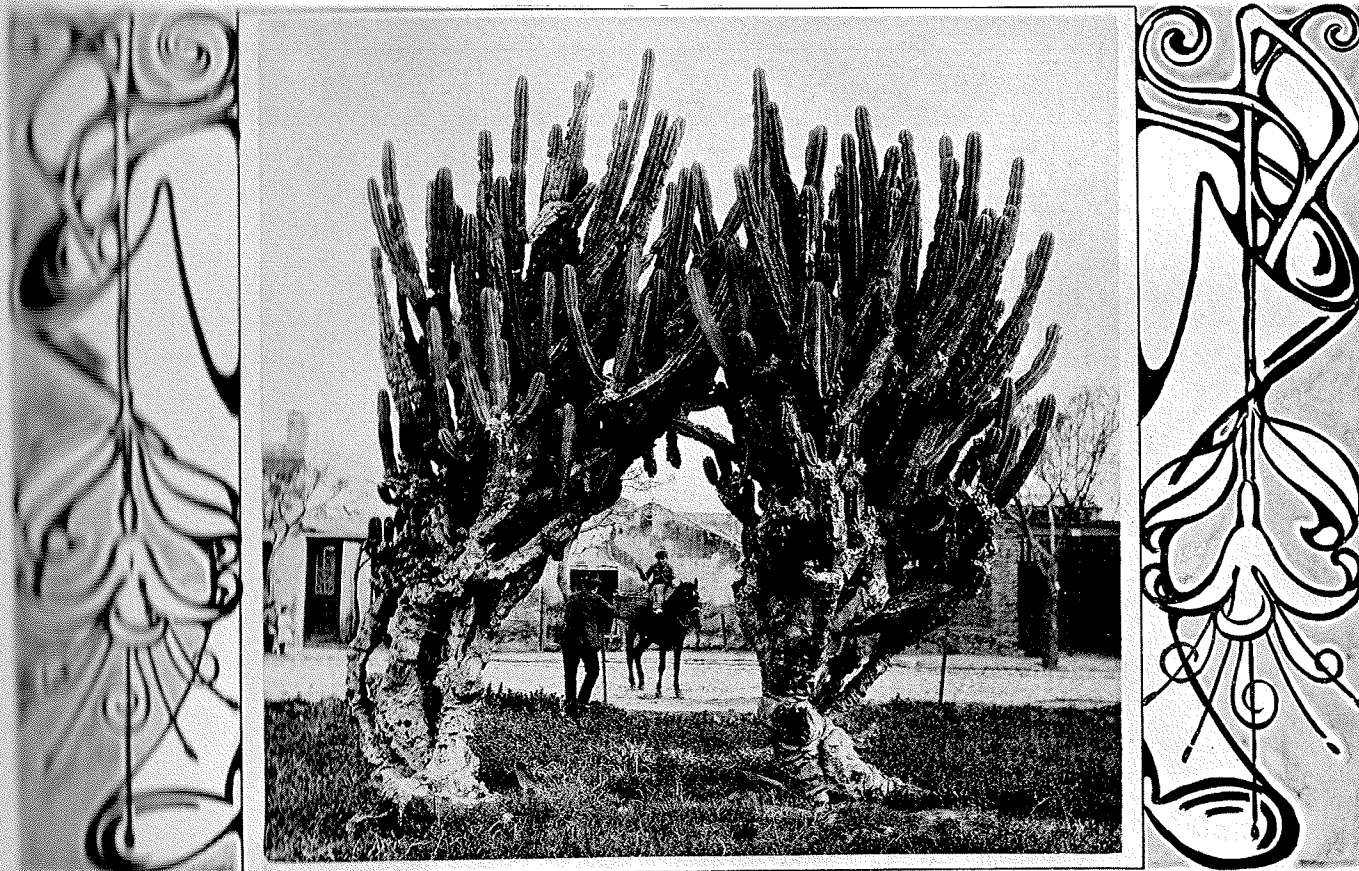


El observador que extiende su vista por la región uruguaya, verá sucederse montañas, cuya elevación no pasa de 500 metros sobre el nivel del mar, y en cuyas faldas abruptas y pedregosas y en consecuencia los molles, murtas y blanquillos, la ruda espina de la cruz, el blando romerillo y la flexible chirca; colinas suavemente onduladas que se cruzan en todas direcciones como las olas de un agitado mar, verdeantes de gramillas, leguminosas y cardos; cañadas pantanosas, en cuyo suelo, húmedo la mayor parte del tiempo, se desarrollan infinidad de ásperas ciperáceas y sisiriquios de azuladas flores; valles atravesados por arroyos, en cuyas márgenes se extienden sedientos serandíes, elegantes murtas, aromáticos arrayanes, amarillentos mata-ojos, y elevados laureles blancos y negros, destacándose por su color obscuro, el robusto canelón, el copudo coronilla y la deslumbradora sombra de toro, protegidos todos contra la acción desecante de los vientos, por el espinillo de troncos negros y caprichosos, que cual centinela avanzado del ejército arbóreo, sostiene los primeros embates de un viento seco y nocivo, cuya fuerza destructora se va amortiguando entre sus torcidos troncos y descarnadas ramas; bañados inmensos, cubiertos de perennes pajonales y de mil especies de plantas pululantes; lagunas en cuyos bordes se balancean los plateados penachos de la paja brava, los floríferos caraguatás y los tallos empenachados de la totora, y en cuya tranquilas ondas se mecen los azúreos camalotes; una extensa costa bañada por las aguas del Atlántico, de los ríos de la Plata y Uruguay, á veces cortada á pico, formando profundas y extensas simas, en las que, como en libro abierto, puede leer el naturalista geólogo la historia de remotas edades, arenosa en su mayor parte, aquí y acullá salpicada de bosques de palmeras, quebrachos, tarumanes, tembeteris é infinidad de otras especies de árboles entre los cuales se distingue por sus purpúreas flores el escueto ceibo. Lo primero que llama la atención del viajero en la República oriental del Uruguay es la escasez de

... en las faldas de sus poco
... en las laderas de sus
... en sus valles. La espina de
... la carabilla, y el molle, median

y lozanos. La familia de las mirtáceas, por ejemplo, está representada por más de 40 especies repartidas en varios géneros; la mayor parte de ellas se halla en las

las especies más resistentes, crecen en las laderas de las colinas pedregosas, pero son raquíuticos y desmedrados, no llegando nunca á las proporciones y frondosidad de



CACTUS GIGANTESCO.

... entre rocas graníticas al lado
... mirtos, canelones, sombras de
... mirabilis y chircas. Una es-
... rubiáceas de los géneros
... capitum, sebastiania y algunas
... de ruda apariencia y hojas
... y coriáceas, dan un aspecto
... la vegetación en las
... de los departamentos de Minas,
... y Tacuarembó. En las costas
... del Atlántico, batidas constante-
... por los vientos del sur, abunda la
... que hace intransitables
... en muchos puntos. En la
... de las colinas, se ven los mismos
... que acabamos de mencionar así
... cactáceas. En el resto
... median abundantemente
... leguminosas, compues-
... solanáceas
... El aspecto de la vegeta-
... cuando descendemos á los ríos
... en cuyas orillas se encuentran
... y arbustos más vigorosos

márgenes de los ríos. Los sarandíes blancos y colorados, el mata-ojo, y el ceibo, que en algunos arroyos forma espesos bosques, son los árboles más ávidos de humedad. A éstos siguen los laureles, blancos y negros, el coronilla, la sombra de toro, el tala, los blanquillos, el árbol de la leche, las rutáceas del género Xanthoxylon, el palo amarillo, el timbó, la rama negra, el bauhinia candicans, las acacias, el aroma ó espinillo, el inga, el plumerillo, el sauce del país, el canelón, del cual existen ejemplares muy grandes en la costa del Uruguay, el higuérón ó huapoy, del que hemos visto ejemplares que casi pueden llamarse colosales, y otros de menos importancia. A pesar de la abundancia de especies arborescentes que viven en las orillas de los ríos, se puede decir que en la República Oriental del Uruguay no existen verdaderos bosques de maderas explotables. Fuera de los parajes señalados, los árboles son muy escasos en valles y cañadas. Algunos, de

los de las riberas y terrenos húmedos. Darwin, á quien llamó mucho la atención esta falta de árboles en la República, investigó las causas y concluyó declarando que no sabía á qué atribuir el fenómeno. Existe, sin embargo, un hecho constante y de fácil observación que puede ayudarnos en las investigaciones. Nos referimos á la acción deletérea que ejercen sobre la vegetación los vientos que con frecuencia soplan del sur. Sin que con esto sólo pretendamos explicar el fenómeno que nos ocupa, es notable que todos los árboles expuestos á esos vientos presentan por un lado todas sus ramas empobrecidas y deshojadas, mientras que las del lado opuesto, están lozanas y cubiertas de verde y abundante follaje. Los árboles indígenas se distinguen de los exóticos al primer golpe de vista, por su aspecto particular. Exceptuando algunos de ellos, como el sarandí, el sauce y el ceibo, todos los demás ó la mayor parte de ellos cuando menos, son de hojas pequeñas, duras, y

lustrosas. El crecimiento es bastante lento, excepto en alguno que otro caso, y esto tiene su explicación hasta cierto punto, en la acción desecante de los vientos que dejamos señalada, pues precisamente en la estación primaveral es cuando reinan esos vientos. Cuando los árboles brotan, los tallos tiernos que no se desarrollan rápidamente, corren peligro de agostarse y ese rápido pasaje de las hojas, desde el brote al completo desarrollo, se hace, hasta cierto punto, á expensas del crecimiento vigoroso de la rama, que se verifica por consecuencia con mucha lentitud. El desarrollo lento de nuestros árboles hace que sus maderas sean, en general, duras y compactas. Desde algunos años á esta parte, se han introducido en el país muchas especies de árboles dotados de rápido crecimiento, en su mayor parte originarios de Australia. Los eucaliptos, acacias, pinos, etc., se desarrollan admirablemente, de manera que podemos esperar que en plazo no muy

redundará en beneficio de la flora indígena. Como no es posible enumerar aquí todas las especies de plantas del país consideradas desde el punto de vista de su utilidad para el hombre, nos limitamos á hacer breve y rápida relación de las más importantes.

MADERAS DE CONSTRUCCIÓN.

En la familia de las Rubiáceas, el sarandí colorado y el jazmin del Uruguay, alcanzan á veces proporciones de pequeños árboles. Entre las Apocináceas contamos con el quebracho blanco, cuya madera, como su nombre indica, es de una dureza extrema. Esta especie no debe confundirse con el quebracho colorado, cuya madera contiene una cantidad notable de tanino, lo que hace que sea empleada para curtir cueros, reemplazando ventajosamente á otras, como la corteza de roble por ejemplo. De la familia de las Verbenáceas, citaremos el tarumán y de las myrsináceas, el robusto canelón. La sombra de toro,

celsa, una poligonácea. Los sarandies, y los blanquillos, son especies arborescentes representantes de la familia de las Enforbiáceas en el Uruguay. Las Rutáceas tienen como ejemplares más notables entre nosotros, los tembeteries. Entre las Anacardiáceas figuran el molle y el árbol de la pimienta; el primero pertenece al género *Duvana*, y el otro al *Schinus*, que está representado además por otras especies. Entre las Sapindáceas contamos con el chalchal. En las Berberáceas, figura la espina amarilla, y en las Celtidáceas, el tala. Las Combretáceas están representadas por la especie *Terminalia australis*; la familia de las Lauráceas, por varias especies notables por su altura, entre las cuales se encuentran el laurel blanco, y el *ocotea arechavaletæ*, llamado laurel negro. La familia de las Rhamnáceas tiene también algunos representantes arbóreos. En primera línea en cuanto al tamaño, está el coronilla, y como raro, por sus acerados cladodios, merece



ARROYO MIGUELETE.

lejano habremos creado bosques que darán maderas de construcción en abundancia. Además, el aumento de las aguas de lluvia que necesariamente deberá verificarse á consecuencia del aumento de vegetación,

es el representante arbóreo más notable de la familia de las Aquifoliáceas. El mata-ojo, representa á las Sapotáceas y el cañobeti, á las Tiliáceas. Como árbol corpulento podemos citar el *ruprechtia* ex-

especial mención la espina de la cruz. En las Mirtáceas, existen varios géneros representados por numerosas especies, entre las cuales citaremos el murta, el guabiyú, el pitanga, el guabiroba, el arrayán, y el

En las Leguminosas, el castaño, la rama negra, de la que se extraen el baubinia canchales, cuya madera blanda y suave es útil para aplicaciones de carpintería, y el ombú que está en el extremo del país, el cual se extrae de la mayor parte de los arroyos, desde el centro como los demás árboles, que forman el hermoso bosque de sus hojas.

PLANTAS TEXTILES, OLEOSAS Y MEDICINALES.

Entre las plantas indígenas de fibras textiles tenemos la corteza del virapú, que pertenece a la familia de las Thymeliáceas. Esta planta podemos decir que es una de las más verdaderamente notables por su resistencia que poseen. También tenemos la *Stylosanthes rhombifolia*, que posee fibras bastante notables. Hay que tener en cuenta que existen otras plantas textiles en el país, aunque no se han estudiado debidamente. Entre las especies cultivadas, la más importante es el lino, que se produce en gran cantidad. Después la pita, de la que se extraen fibras blancas muy resistentes; y por último, el algodón, que es muy poco cultivado entre nosotros a causa de la aptitud del clima. Entre las plantas que actualmente se cultivan tenemos la ortiga, que pertenece al mismo género, posee fibras que se emplean en el bobemera cylindrical, que se emplea en los bañados de la República. El algodón se desarrolla de una manera muy rápida, y es de creer que con el tiempo se cultive con fines industriales.

Entre las plantas oleosas tenemos el tártago, el lino, y el olivo, que son las más importantes que se cultivan en el país. El tártago adquiere propiedades medicinales, se hace perenne y crece en notable cantidad, sin necesidad de mucho cuidado su cultivo. Es de creer que esta planta está destinada a formar un ramo de industria bastante importante en el país. El olivo también se cultiva con bastante rapidez, pues, á causa de su clima empieza ya á producir frutos en gran cantidad.

Entre las plantas medicinales tenemos la corteza del quechua, que es de muy gran importancia. La corteza del quechua se emplea como medicina. En los últimos tiempos se ha empezado a cultivar la coca, el cambará, que es una planta que los resultados de su cultivo son de gran naturaleza que

lleguen á constituir un ramo de la industria. En igual caso se halla la pareira brava. La semilla del tártago, se produce con abundancia y es sabido que el aceite que de ella se extrae es uno de los purgantes más usuales. Existe y es muy abundante, sobre todo en las orillas de los arroyos, una especie de zarzaparrilla, el *Smilax brasiliensis*, cuyas raíces poseen la misma virtud que otras zarzaparrillas exóticas. Con el nombre vulgar de zarzaparrilla colorada, se emplea la raíz de una Polygonácea, el *Coccoloba sagittifolia*. En las enfermedades del hígado se preconiza la cepa caballo; contra los cólicos, se usa la marcela hembra, y la marcela macho; contra las úlceras rebeldes, un líquen llamado yerba de las piedras. El guaicurú, es aplicado en muchas y muy diversas enfermedades, sobre todo como hemenagogo, á pesar de tener tanino en abundancia, cuya presencia indicaría propiedades enteramente contrarias á las que se le atribuyen. El chamico, el duraznillo blanco, la cicuta, el ápio cimarrón, é infinidad de otras yerbas, tienen aplicaciones frecuentes en la farmacoepa doméstica.

OTRAS PLANTAS.

En la clase de las Algas son numerosas las especies en la costa atlántica de la República. Los *Fucus*, *Florideas*, *Laminarias*, etc., existen allí en abundancia. En las rocas de la costa de Maldonado, vive la coralina, empleada en la medicina como vermífuga. En la clase de los hongos existen varias especies comestibles. La piedra y los árboles están cubiertos, á veces, de líquenes crustáceos y frondosos. Las Caráceas y Muscíneas también están muy bien representadas, como igualmente las Criptógamas vasculares. Existen Helechos arborescentes en los departamentos de Cerro Largo y Tacuarembó. El más notable de ellos es el *Dicksonia sellowiana*. La flora uruguaya cuenta con ejemplares de las familias Equisetáceas, Ophiogloáceas, Rhizocárpeas y Licopodiáceas. Las Gymnospermas están pobremente representadas por especies indígenas; en cambio las exóticas vegetan admirablemente bajo este clima. De la familia de las Cicadeas conocemos dos especies cultivadas en los jardines de Montevideo, y de las Gnetáceas dos del género *Ephedra*. De las Angiospermas monocotiledóneas existen representantes más ó menos numerosos en todas las familias comprendidas en esta gran división del reino vegetal. La familia de las Gramíneas es notable entre todas, por el gran número de especies que encierra, las cuales consti-

tuyen la mayor parte de los pastos de nuestros campos. En el género *Stipa* hay varias especies conocidas con el nombre vulgar de flechillas, que ocasionan daños en las ovejas. Sus frutos, prolongados en una larga y acerada arista enroscada en espiral, suelen introducirse en la carne de los animales ocasionándoles llagas de difícil curación. Entre las Dicotiledóneas, figuran la higuera, y las moreras, actualmente cultivadas á causa del gusano de seda, para cuya alimentación se usan las hojas. Algunos ensayos hechos sobre el cultivo del lúpulo han probado que esta planta prospera perfectamente en nuestro clima. Sus flores, empleadas en la fabricación de la cerveza, son de mucho uso, vendiéndose á precios elevados. Entre las Crucíferas, todas las especies de hortalizas se producen perfectamente así como varias papaveráceas. Las Convolvuláceas y Polemoniáceas, cuentan con algunas especies de adorno. Entre las Solanáceas figuran la patata, el tomate, y el pimiento. Las Labiatifloras están representadas por especies de plantas aromáticas, indígenas unas y exóticas otras. En las Rubiáceas, como plantas tintóreas tenemos, el rubia y diversas especies de *Richardsonias* ó falsas ipecacuanas. Entre las Cucurbitáceas, todas las comestibles: melones, zapallos, pepinos, etc. La familia de las Compuestas está representada por muchas y variadas especies. Las Papayáceas también tienen un representante del género *Carica*, y las Passifloras, la *Passiflora corulea*, cuyo fruto es comestible. Las Auranciáceas, cuentan con ejemplares de los géneros *Limonia* y *Citrus*. Las Ampelídeas, están representadas por varias especies de viñas. Las Celastráceas, Aquifoliáceas, Malpighiáceas, Sapindáceas, Tropæoláceas, Poligaleas, Rutáceas, Oxalídeas, Geraniáceas, Filiáceas y Malváceas, están igualmente bien representadas en el país. Entre las Euphorbiáceas, existen varias especies, siendo la principal la manihot utilísimas, que se desarrolla muy bien bajo el clima uruguayo. El ombú, de la familia de las Fitolacáceas, es notable por su rápido desarrollo, plantándosele generalmente á causa de su sombra, en el frente de las casas y ranchos de la campaña.

Como plantas de adorno existen varias especies de bignonias, preciosas enredaderas por la belleza y tamaño de sus flores. Entre las Saxifrágeas, la *Escallonia floribunda*, es cultivada actualmente en la mayor parte de los jardines. Entre las Leguminosas, contamos con varias especies de la llamada acacia mansa, y del género

El ferrocarril que ha de ir hasta San Luís, situado en la frontera brasileña. Actualmente, es servido por un ramal de la Prolongación Occidental del Ferrocarril del Uruguay que corre entre Mercedes y Montevideo. Es una de las más antiguas del Uruguay, fundada por los portugueses y por razón de su situación para intervenir en el comercio, tanto marítimo como terrestre, en su proximidad á Buenos Aires, siempre un lugar importante, y ahora, con los nuevos caminos, á punto de realizarse, es un próspero centro comercial que escala para vapores de hasta cuantos kilómetros al norte se encuentra el pequeño puerto que también está unido por la Prolongación Occidental del Ferrocarril Central del Uruguay y que es el punto de entrada de una gran cantidad de mercancías en bajamar.

PUERTOS FLUVIALES.

En el Uruguay, hay diez puertos para el comercio transatlántico: Carmelo, Nueva Palmira, Fray Bentos, Nuevo Berlín, Paysandú, Nuevo Paysandú, Santa Rosa. En el Río Negro, se encuentran el interior de Mercedes, y Salto, en el río del mismo nombre. El Río Uruguay puede ser navegado por buques de 14 piés de calado hasta Paysandú, y más allá de allí por buques de 9. El Río Negro puede ser navegado por transatlánticos hasta Mercedes y más arriba hasta Salto de poco calado. El Cuareim, el río Queguay, Arapey, Cerezo, Lucía, San José, Yaguarón, Fray Bentos, Dayman, San Salvador y todos navegables para buques menores. La única laguna importante es la Laguna Merím, que en la frontera brasileña, y en ella se mantiene un servicio regular de comunicaciones que mantiene la comunicación entre los diferentes pueblos á lo largo de la costa. Entre los puertos principales en el Río Uruguay están Fray Bentos, Paysandú y Mercedes del de Mercedes, situado á unas treinta millas más allá del punto de confluencia con el Río Negro. Entre los puertos más pequeños de mayor importancia son los de Nueva Palmira y Berlín, situados

entre Salto y la desembocadura del Uruguay, y el de Santa Rosa, situado en la punta nordeste de la República, donde el Río Cuareim, que marca el límite norteño del país, se une al Río Uruguay. El Cuareim, á su vez, puede ser navegado por buques de poco calado desde este punto hasta San Eugenio. Al este de la República se halla el puerto de Yaguarón, en el río del mismo nombre, y otros puertos pequeños en la Laguna Merím. La cesión al Uruguay por parte del Brasil, de derechos de navegación en este último río y laguna, ha dado por resultado un comercio marítimo regular en estas aguas.

La parte principal del tráfico fluvial es la que se efectúa en el trecho bajo del Río Uruguay, el cual se extiende desde la desembocadura del río hasta Salto, ó sea una distancia de doscientas millas. Las cataratas que se hallan un poco más arriba de Salto, impiden el tráfico continuo, pero al otro lado los buques de poco calado navegan por el río centenares de millas, pasando Santa Rosa y siguiendo mucho más al norte en territorio brasileño. En el trecho bajo, los buques de gran calado llegan hasta Paysandú, centro importante de la industria saladeril, conocido en el mundo entero por la preparación de lenguas de vaca, y la segunda ciudad comercial de la República. Hacia fines de 1911, los principales comerciantes de la ciudad solicitaron del gobierno, que se introdujeran en el puerto las mejoras exigidas por el desarrollo del comercio y la competencia de los puertos argentinos al otro lado del río. A una distancia de 75 millas más abajo de Paysandú, se halla Fray Bentos, puerto de la famosa fábrica Liebig, donde la citada compañía posee sus propios desembarcaderos, en los cuales se cargan vapores que salen directamente para Europa. Estos grandes centros para la preparación de carnes, á los cuales deben añadirse los demás puertos del Río Uruguay, contribuyen, en gran parte al comercio de exportación de la República, que consiste principalmente en productos de la ganadería, tales como lana, carne preparada de diversas maneras, cueros, pieles y varios sub-productos. Estos se embarcan en los puertos principales en vapores destinados á Europa, de donde regresan trayendo carbón para los saladeros y ferrocarriles, así como mercaderías en general. En la época de la faena hay gran actividad en los puertos de este inmenso río dedicados al embarque de los varios productos de la industria, y en sus

cercanías se ve un sinnúmero de embarcaciones de todas clases y tamaños. Todos los puertos principales del Río Uruguay están unidos á la red ferroviaria del país, que los pone de esta manera en comunicación con las vastas regiones pastoriles del interior. Más arriba de Salto, también se realiza un considerable y floreciente comercio con las enormes zonas del sur del Brasil.

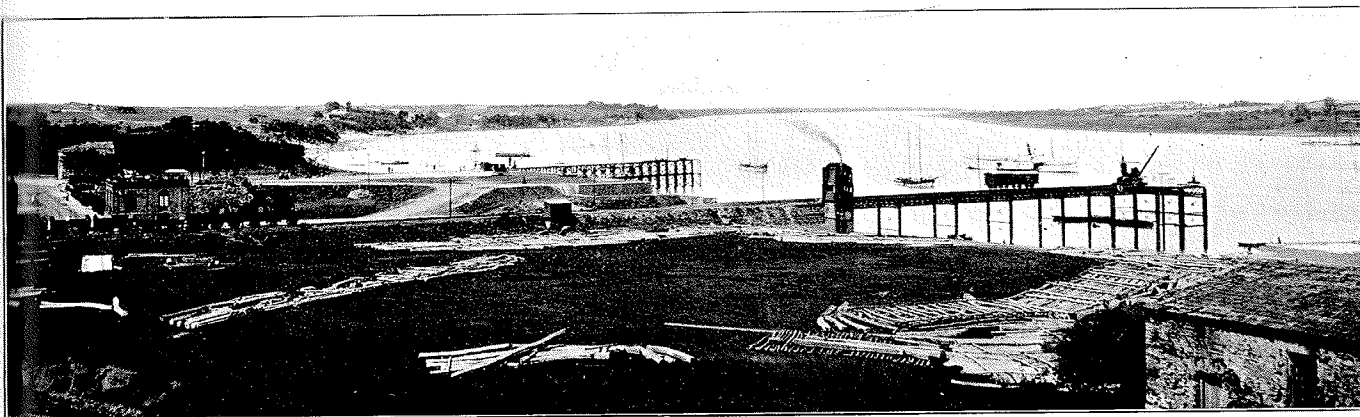
FAROS Y SEÑALES.

Durante estos últimos años se ha venido prestando especial atención á la importante cuestión de la iluminación de la costa, para orientar el creciente número de buques que navegan por el Estuario del Plata. El Ministro Británico en el Uruguay, en su informe anual para 1910, trataba de este asunto en los siguientes términos: "El servicio de faros funciona con gran regularidad. Se calcula que los derechos de faros sobre 4.995,255 toneladas (para todo el año) han producido \$146,165. El contrato confiado á una empresa británica para la reforma de los faros de Polonia, Santa María, Isla de Flores, Punta Brava y Panela, se está cumpliendo satisfactoriamente. El gobierno ha decretado la terminación de los planos para la construcción, de un faro en el Banco Inglés, cuyo coste se calcula en \$188,000, habiéndose instalado campanas submarinas en el buque fanal de dicho banco, así como una sirena en el faro de la Isla de Lobos. El gobierno también ha adquirido, después de extensas investigaciones respecto á los tipos empleados por las principales potencias marítimas, 80 boyas luminosas, 25 balizas y 2 fanales de gas." En el Mensaje Presidencial del 15 de Febrero de 1911, se anunciaba que las balizas estaban destinadas á la Laguna Merím y sus afluentes, los dos fanales para indicar puntos en la red secundaria de señales marítimas en las costas de la República, y las boyas para los bancos y barras en los canales y puertos. En Julio de 1911, un nuevo fanal, que emite destellos de color rojo y blanco á intervalos de cinco segundos, visibles en tiempo normal desde una distancia de catorce millas, fué instalado en el faro de Punta Brava, extremo occidental de la bahía de Montevideo, habiéndose adoptado las mismas señales para las luces de las Islas de Flores, Polonia y Santa María. También se colocaron boyas en varios canales y radas difíciles de navegar, entre ellas seis en las cercanías del puerto de

mo asiento de la industria. Hasta el año 1837 formaba parte del vecino departamento de Paysandú, que ahora es límite sudeño, y del cual está separado por las colinas Dayman y el río del mismo

parte del año. Siendo la ganadería la industria principal del departamento, se elevan á miles las cabezas de ganado que hallan alimentación en el ondulante terreno, quebrado aquí y allá por cuchillas

El establecimiento del Sr. Harriaga, en La Caballada, produce al año un promedio de 400,000 litros. Por razones económicas no se ha cultivado más extensamente la agricultura, pues se obtienen re-

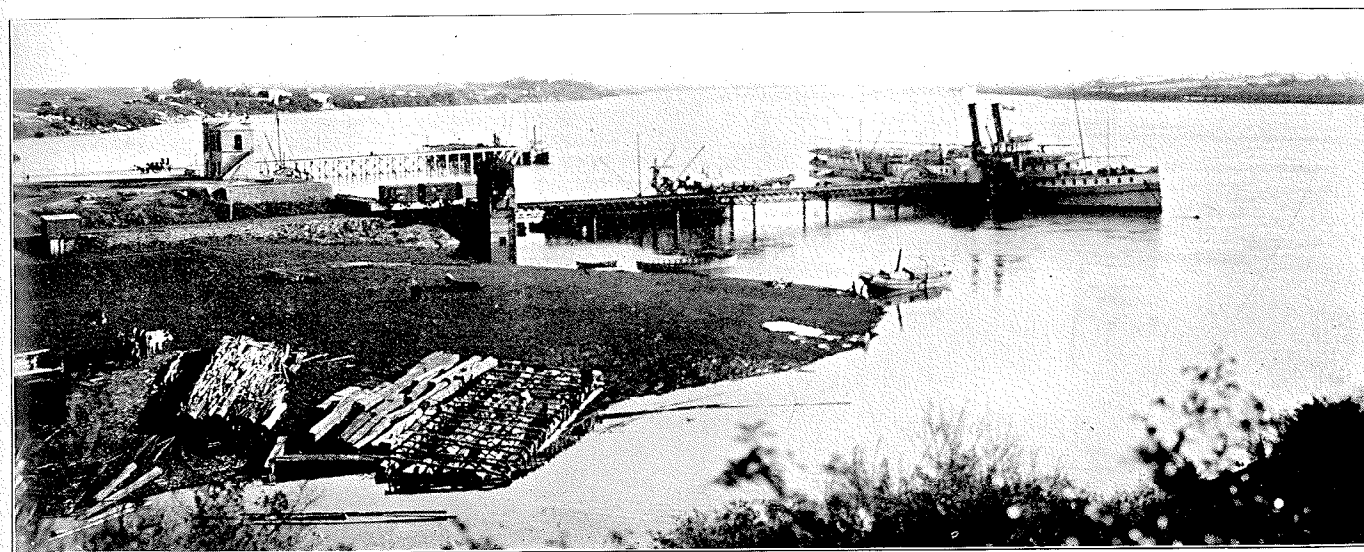


RÍO SALTO.

nombre. Su límite norteño es el río Arapey Chico, que le separa del departamento de Artigas. Al este se extiende la cuchilla de Haedo, que forma la división entre Salto y los departamentos de Tacuarembó y Rivera; el límite oeste está formado por el río Uruguay, que baña sus costas y lo

y generalmente limpio de árboles, pues los matorrales no crecen de ordinario más que al borde de los ríos á través del país. Además de estos fines pastorales, Salto, por razón de su hermoso clima y suelo fértil, está altamente condicionado para la vitivinicultura, habiéndose iniciado los

sultados más rápidos por medio de la cría del ganado lanar y vacuno, con que se abastecen los saladeros é industrias similares, tales como las de carne congelada, extractos de carne, etc. La Sociedad Rural de Salto ha hecho una obra muy útil en la región, al establecer Exposi-



VISTA DEL PUERTO DE SALTO.

separa de la República Argentina. El departamento en cuestión está atravesado por varios ríos importantes que fluyen al Uruguay, de los cuales el Arapey Chico y Grande, el Itâpebí y el Dayman son los más notables. Consiguientemente, Salto está bien regado y las grandes extensiones de pasto se conservan verdes la mayor

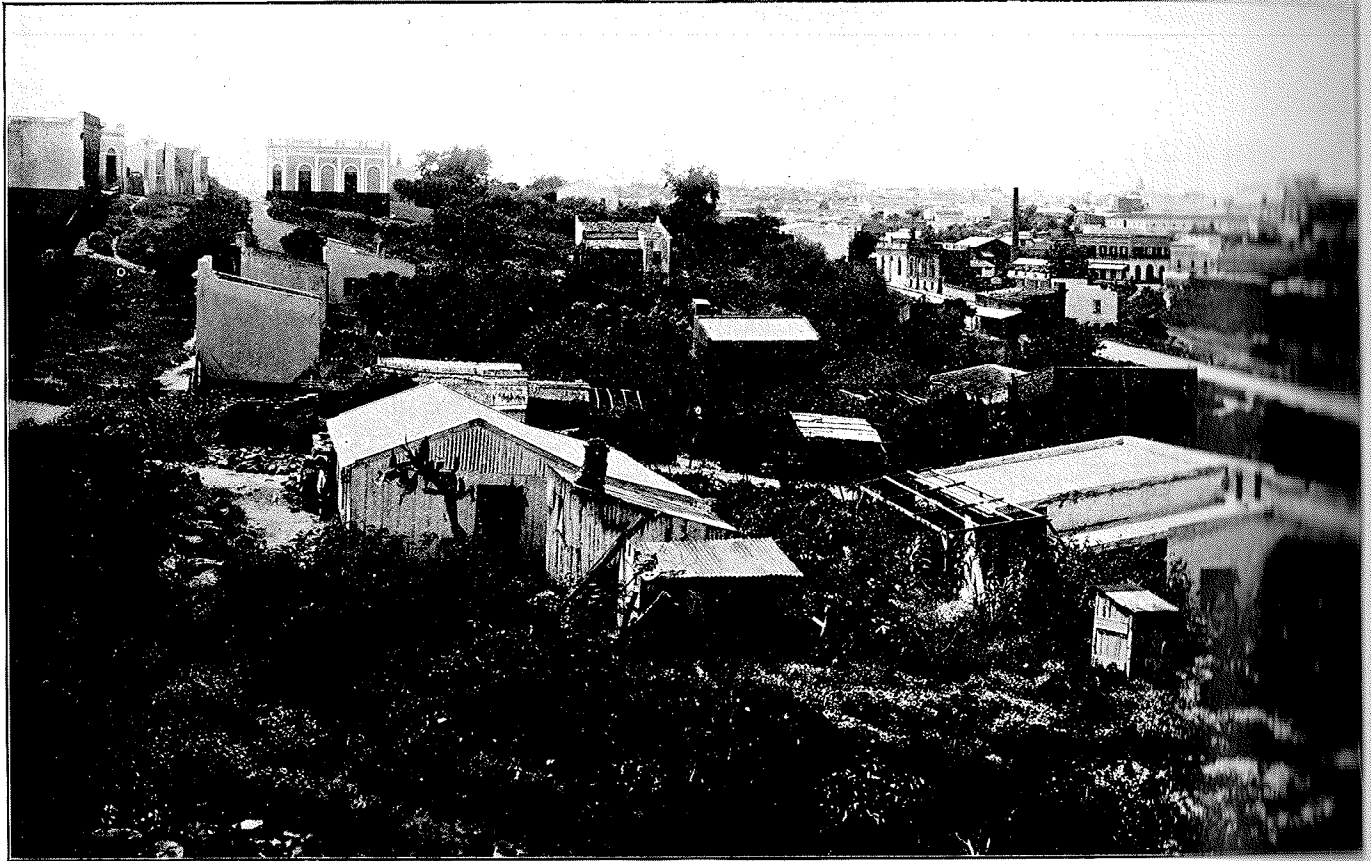
primeros ensayos, que prometen dar halagüeños resultados. Se pueden cultivar abundantemente frutas de toda clase y especialmente las naranjas, exportándose al resto de la República, así como á la Argentina. Sólo de uvas se recogieron en el año 1909, 2.000,000 de kilos, que produjeron más de 1.106,000 litros de vino.

ciones anuales de ganado y conceder premios á los mejores expositores, pues ha inducido á los ganaderos á prestar más atención á la mejora cualitativa de sus rebaños. En La Caballada, que está á unos 3 kilómetros de Salto y á orillas del río, hay dos saladeros, donde trabajan 250 hombres, matándose anualmente más de

30,000 reses. Entre las empresas industriales de carácter general, puede mencionarse El Astillero, que, junto con los talleres de reparación, pertenece á la

el costo de estas obras en \$312,602. En 1909 el importe de las operaciones de construcción fué de \$97,000. Entre los edificios públicos más notables, pueden

ción municipal se elevó á \$146,004, mientras que en el primero de los mencionados años fueron de \$91,212, y en el segundo



CIUDAD DE SALTO.

Mihanovich Steam Navigation Company, Ltd., y emplea á 160 obreros; además hay molinos de harina, fábricas de macarrones y de jabón y velas, destilerías, etc., etc. Todas estas empresas están dentro del radio de la ciudad y contribuyen al tráfico del puerto y de los ferrocarriles. La ciudad de Salto está situada en frente del río Uruguay, en una península formada por dos pequeños arroyos que van á desembocar en ese río. Entre la ciudad vieja y la nueva forman una población de más de 20,000 habitantes. La frase "ciudad vieja" se refiere á los antiguos barrios, y la de "ciudad nueva," á una ciudad moderna que se está construyendo adyacentemente y como prolongación de la antigua superficie. Esto indica el progreso realizado. Para mostrar la actividad de la industria de construcción, bastará decir que recientemente la Municipalidad otorgó 206 permisos para levantar edificios nuevos y para reedificar los existentes, calculándose

mencionarse la Iglesia Parroquial, que está al frente de la espaciosa y bella Plaza Treinta y Tres, el Hospital de Caridad, el edificio de la Liga Uruguaya contra la Tuberculosis, el Politécnico (además del cual existen otros varios centros de enseñanza), los teatros Larrañaga y de Variedades, la sucursal del Banco de la República y la del Banco de Londres y Río de la Plata, además de otras agencias bancarias, la estación del Ferrocarril Midland, y el Hipódromo. El año 1909 se creó la Municipalidad de Salto, y desde entonces la obra de administración ha estado animada de un espíritu progresivo, que se refleja en la vida general de la ciudad. Cada vez se ha ido prestando más atención á los asuntos de sanidad, proyectándose en la actualidad la municipalización de un sistema moderno de desagüe y servicio de aguas, que costará entre \$800,000 y \$900,000, calculándose su sostenimiento anual en \$54,000. Durante el año 1909, la recauda-

\$134,300. Durante los dos primeros años de su existencia, la Municipalidad gastó una suma de \$225,513, siendo el promedio de los gastos mensuales, para todas las secciones de la administración, de \$9,400. El alumbrado público es eléctrico y está suministrado por una empresa particular. También pertenecen a propietarios particulares un sistema de tranvías de caballos, que existe desde el año 1899. Es digno de observarse que el Ferrocarril Noroeste al Brasil empezó á funcionar en Salto el año 1874, y que el Midland no se inauguró hasta el año 1909. La única ciudad de alguna importancia en el departamento, además de Salto, es Belén, situada á orillas del río Uruguay hacia el norte, con una población de 1,200 habitantes. El departamento de Salto se divide en nueve distritos judiciales y su población es de 46,250 habitantes.

JORGE C. DICKINSON Y CIA. Editores
 Oficina de la República del Uruguay

entro productor de lana, aumenta año por año, pudiendo ofrecer al mercado, gracias á los cuidados cada día mayores en la cría del ganado, lanas largas y de buena calidad. El desarrollo experimental en la producción de este artículo, fué lo que decidió recientemente á la importante casa de Jorge C. Dickinson y Cía., de Salto, á dedicarse por completo al comercio de compra y exportación de lanas, principalmente las de merinos y de ovejas cruzadas. La cantidad exportada por esta casa oscila entre 600 y 800 balas de 450 kilos cada una, siendo la producción total del departamento de 1,200 á 1,400 balas, cifra que vá aumentando cada día más. La mayor parte de estas lanas se envían en consignación á la compañía Norddeutsche Wollkammerei Kammgarnspinnerei, de Alemania. La casa posee prensas de vapor capaces de prensar de 100 á 120 fardos por día, empleando de 80 á 90 operarios cuando el trabajo alcanza su periodo de mayor actividad. Los Sres. Jorge C. Dickinson

de todas clases y emiten giros sobre cualquier país de Europa, siendo además agentes de varios saladeros y de muchas casas sud-americanas, entre ellas la de Dickinson é Hijo (La Caballada y La Conserva, Salto); A. Santa María y Cía. (Paysandú); Cárlos Tabares y Cía. (Quarahy, Brasil); Reverbel, Mendive y Cía. (Quarahy, Brasil); Saladero Itaqui (Xarqueada, Brasil); Compañía Liebig (Fray Bentos); y las compañías de seguros contra incendios "Standard" y "Royal." La casa fué fundada en 1860 por el Sr. Jorge C. Dickinson, que 19 años más tarde admitió como socio á Mr. John J. Armstrong, el cual asumió desde entonces la activa dirección de los negocios. Mr. Armstrong nació en Douglas en el año 1844. Después de completar su educación mercantil, vino al Uruguay en 1865, ingresando en una estancia con objeto de estudiar la industria ganadera. Trabajó durante dos años con Mr. R. Williams, y más tarde fué empleado del

Plata. El Sr. Armstrong goza de gran prestigio en Salto, donde es Vicecónsul de Inglaterra desde Febrero de 1890.

DICKINSON É HIJO.—De la prosperidad de la industria del tasajo, depende en gran parte la riqueza comercial de la República del Uruguay. Como los saladeros están en manos de personas sumamente hábiles y activas, y la ya crecida demanda sigue aumentando de día en día, es indudable que esta industria está destinada á convertirse en una de las mayores fuentes de riqueza del país. El Brasil es el primer mercado para esta clase de carne, pero Cuba, España, Portugal y otros países, son también buenos consumidores. La casa Dickinson é Hijo es una de las más importantes en esta industria, siendo propietaria en Salto de los dos Saladeros "La Caballada" y "La Conserva." Estos dos establecimientos están situados en las orillas del río Uruguay y reciben el agua directamente del salto de dicho río, estando



VISTA DE SALTO.

y Cía. compran la lana á los estancieros de la localidad, y sus negocios anuales ascienden á unos \$7.000.000. Son también banqueros, realizan operaciones financieras

Banco Italiano, del Banco Mauá, y de la compañía de vapores "Salteña." También desempeñó por algún tiempo el cargo de Gerente del Banco Inglés del Río de la

esta por lo tanto completamente inmune de todo contagio. Ambos saladeros son de antigua construcción. Mr. George C. Dickinson, al adquirir, hace dos años, la

propiedad de "La Caballada," amplió los locales y perfeccionó las instalaciones, dotándolas de los aparatos más modernos. En este establecimiento se sacrifican anualmente cerca de 30,000 reses, obteniéndose unos 160 y 110 kilos de carne de cada novillo y ternera respectivamente. Hay ocho máquinas para la extracción de la grasa, cada una de las cuales puede contener unos cien animales, que producen casi 35 kilos de grasa por cabeza. Además, de la médula de cada animal se

de ganado vacuno. Las conservas de carnes y lenguas se confeccionan en cajas de lata de 6 libras, conteniendo las de la clase última unas tres lenguas. Los agentes Sres. Hugo Brown y Cía., de Liverpool, están encargados de la venta en Inglaterra. En el establecimiento hay un departamento especial para la fabricación de las cajas de lata, con una instalación de las más modernas provista de una máquina para cerrar las cajas y dos más capaces de soldar 35 cajas por minuto.

Guillermo. Mr. Ernest Dickinson es gerente general y Mr. E. B. Dickinson sub-gerente de ambos establecimientos. Además de estos Saladeros, Mr. Dickinson é Hijo poseen un viñedo de 20 hectáreas y una bodega cerca del Saladero. El viñedo está plantado con uvas francesas, italianas y del país, produciendo una producción anual de vino, que se vende en Montevideo, asciendo á 4,000 hectolitros cada uno. Mr. Ernest Dickinson nació en Liverpool en el



PLAZA TREINTA Y TRES, SALTO.

obtiene unos tres kilos de aceite. La sangre, después de ser secada, se aprovecha como abono y se vende en todos los mercados del mundo. Los huesos de la canilla se exportan á Francia, y los demás se emplean como combustible para luego mandar las cenizas á Europa. Las pieles se venden en Buenos Aires. El Sr. Dickinson es, desde hace unos quince años, propietario de "La Conserva," que hasta 1909 funcionó solamente como saladero, siendo entonces transformado en una fábrica de conservas de carne y de lengua de buey y de cordero. Las matanzas se hacen durante seis meses, sacrificándose diariamente mil corderos y cien cabezas

Existen además cuatro calderas de un total de 500 c.f., tres de las cuales tienen una presión de 85 libras, y la otra, marca Babcock y Wilcox, de 120, la cual se emplea para los congeladores. El establecimiento cuenta así mismo con cinco talleres, una instalación experimental y otra de abonos. Tiene además buenos servicios de luz eléctrica y de gas acetileno. Durante el año envía á Buenos Aires y á Europa grandes cantidades de productos derivados, como gelatinas, aceite de médula, sebo y extracto de carne. Mr. David Stalker desempeña el cargo de administrador de "La Conserva," ayudado por sus hijos Don Alejandro y Don

1842 y vino al Uruguay á la edad de once y ocho años; es muy competente en asuntos financieros, industriales y comerciales, y en la actualidad reside en Buenos Aires. Su hijo Don Ernesto Dickinson nació en Buenos Aires en 1883 y después de terminar sus estudios en Buenos Aires e Inglaterra, entró á formar parte de la dirección de "La Caballada" y de "La Conserva." Mr. Fred. Dickinson nació cinco años menos y se educó en Salisbury (Inglaterra). Entró hace unos años en los negocios de su señor padre. Es uno de los principales miembros del Uruguay Football Club (Buenos Aires) y de muchas instituciones de Buenos Aires.

Salto. Mr. David Stalker, gerente de "La Conserva," es natural de Escocia y durante algún tiempo estuvo practicando en las conocidas fábricas de conserva de Moir & Sons y J. T. Norton, de Aberdeen. La casa Liebig le dió el encargo de abrir una fábrica de extractos en Fray Bentos en 1865, y después de 22 años de servicio en esta casa, abrió una fábrica de conservas por su propia cuenta en la provincia de Buenos Aires. Hace dos años tomó la dirección de "La Conserva" por cuenta de los Sres. Dickinson. Sus hijos también han adquirido experiencia profesional en la casa Liebig.

ATENEO DE SALTO.—En 1888, un grupo de jóvenes intelectuales salteños, tuvo la feliz inspiración de constituir un centro que propendiera á la cultura general del pueblo, y, llevada la idea al terreno de



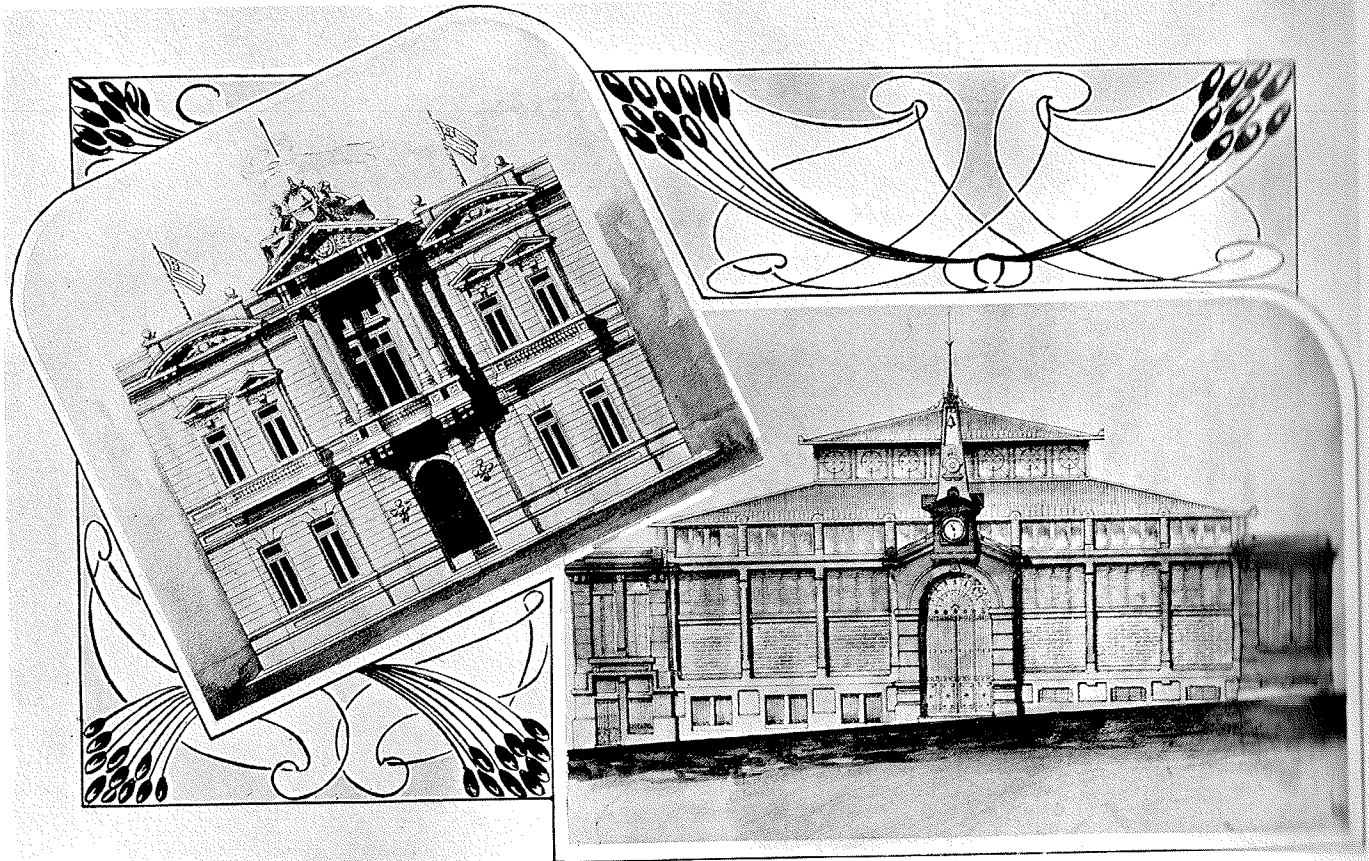
CALLE URUGUAY, SALTO.



EL CLUB COLORADO Y EL TEATRO LARRAÑAGA, SALTO.

las soluciones prácticas, el verbo se hizo carne, iluminado por el espíritu creador de la inteligencia y conmovido por el entusiasmo de la juventud. Como consecuencia de este movimiento, el Ateneo del Salto se fundó el 9 de Enero de 1889. Todo el departamento tributó entonces un aplauso á la hermosa realización de aquella idea, inaugurándose con el concurso de todos, el 17 de Abril de 1895, el edificio propio que hoy posee y que todo el pueblo contempla como el norte más elevado de sus anhelos y el timbre más glorioso de su cultura. El edificio, situado en la Calle Daymán, entre Lavalleja y General Artigas, á un cuarto de cuadra de la Plaza Treinta y Tres, está construido en forma de teatro. A su entrada hay un amplio vestíbulo provisto de una escalinata de mármol, que conduce á la parte alta, en la que está instalado el Salón de la Biblioteca. En la parte baja, hay una espaciosa sala con capacidad para más de quinientas personas, y en el fondo se encuentra el escenario que ha servido tantas y tantas veces para conferencias y veladas. El edificio — cuyo terreno fué donado por Don Ricardo Williams, entusiasta trabajador por todas las bellas realizaciones del progreso—costó \$11.000 al pueblo del Salto. Con la labor intelectual del Ateneo y de su obra habría para llenar muchas páginas. Su vida, fué al principio activa y fecunda. En este centro hicieron sus primeras armas, intelectualidades que hoy son el orgullo del país. Por el Ateneo del Salto, pasaron, dejando la estela luminosa de sus talentos, Diego M. GG

Martínez, Eduardo D. Forteza, Camilo B. Salterain, Asdrúbal E. Delgado, Gervasio Williams, Cárlos Bica, Manuel P. Osimani, Santos Errendonea, y tantos verdaderos. Pocos centros de esta índole han prosperado tanto y tenido una vida tan



NUEVO EDIFICIOS PÚBLICOS.

Proyecto del nuevo local para la Municipalidad.

Mercado nuevo en Construcción.



LA ADUANA, SALTO.

activa como este Ateneo. Educar al pueblo, vulgarizando toda clase de conocimientos útiles; educarlo así para las luchas pacíficas de la industria como para los combates ardientes de la política, dándole a todos la conciencia clara de sus deberes y el temple necesario para defenderlos: tal fué á través de los años la tarea magna de todas las Comisiones Directivas del Ateneo del Salto, y eso mismo constituye en estos momentos, en que se trata de intensificar la existencia lánguida que ha llevado estos últimos años, el programa generoso y ennoblecedor de su programa. La lectura, la conferencia, la visita, las cátedras, todas esas manifestaciones fueron y son las armas del Ateneo. Así mismo se premia y estimula en todos los órdenes, el esfuerzo generoso del individuo que propende al adelanto intelectual de la juventud salteña. No hace mucho se celebraron Juegos Florales, hubo tres meses y el ilustre Blasco Muñoz del conferecería. Ahora, su directiva compuesta por el Dr. Asdrúbal E. Delgado, Presidente; Dr. Leonides P. Figueroa

Bernárdez, Daniel Granada, Manuel J. Devincenzi, Julio Delgado, Alfonso de otros que en él se iniciaron en la augusta religión de lo bueno, de lo bello y de lo

Vicepresidente; Perfecto López Campaña, secretario; Julio J. Jaureche, Bibliotecario, y Domingo R. Mendy, Tesorero, está realizando una altísima labor patriótica, con ocasión del Centenario Artiguista de las Piedras, haciendo imprimir, por su cuenta, la hermosa conferencia de Américo G. Vila, leída en el teatro Larrañaga el 18 de Mayo de 1911.

SR. DOMINGO R. MENDY.—Es tesorero del Ateneo, nació en Montevideo en 1870 y se educó en Francia. Durante algún tiempo estuvo interesado en los negocios de su señor padre, en Buenos Aires, fundando más tarde una casa de comercio en Salto. En la actualidad es miembro del Municipio y de otras muchas instituciones sociales.

DR. MARCELINO LEAL.—El Dr. Marcelino Leal fué nombrado Intendente de Salto en 1909, siendo reelegido en 1911 para dicho puesto, por un periodo de cuatro años. Es la persona más indicada para el desempeño del cargo que ocupa, por su gran cultura y experiencia. Nació en Salto en el año 1878 y se educó en el Liceo Salteño. Tomó el título de Bachiller en la Universidad de Montevideo en 1893, y el de Doctor en Leyes en 1901. Ejerció durante dos años la abogacía en Salto, antes de aceptar el nombramiento de primer Juez Letrado, al que renunció al cabo de un año. Después de dedicarse al ejercicio de su profesión por espacio de dos años, fué nombrado Presidente del Municipio y más tarde Diputado al Congreso Nacional por el departamento de Salto. Antes de ser nombrado Intendente, desempeñó durante un año el puesto de Contador del Departamento Técnico de las Obras del Puerto de Montevideo.

DR. BALTASAR BRUM.—Es abogado consultor del Banco de la República del Uruguay y desempeña otros varios cargos, tales como Vicepresidente del Municipio de Salto, Profesor de Filosofía del Politécnico y Presidente del Hospital de Caridad. Nació en Artigas y estudió primero en el Politécnico de Montevideo, más tarde en Buenos Aires y por último en la Universidad de Montevideo, de donde salió con el título de abogado en 1908. Durante un año estuvo viajando por Europa, asociándose á su regreso con su hermano político, el Dr. Delgado. Nuestro biografiado, cuyo padre es propietario de extensas estancias en el departamento de Artigas, es miembro de las principales instituciones sociales.

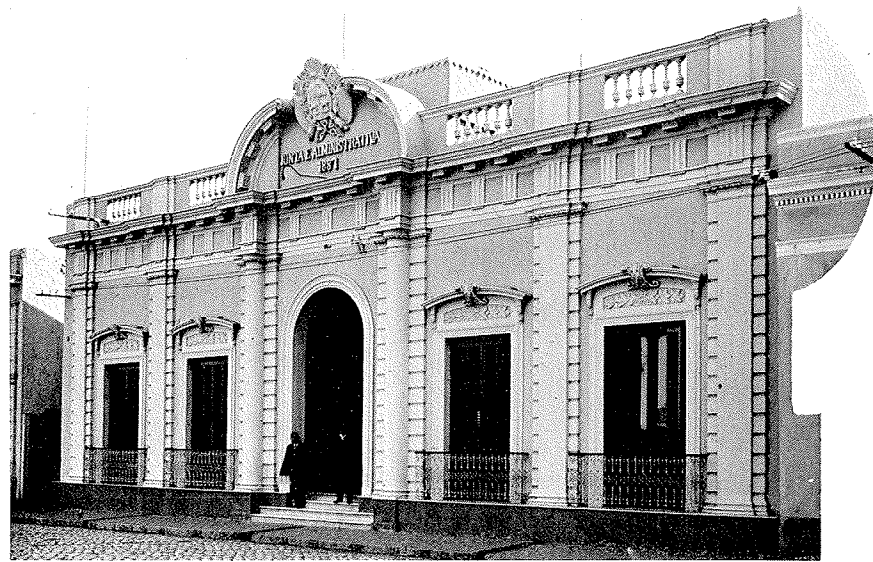
DR. ASDRÚBAL DELGADO.—Este señor goza de gran estima en los centros jurídicos salteños y es abogado consultor de la mayor parte de las principales compañías y casas de comercio, especialmente de sociedades inglesas, como las de los ferrocarriles Midland, Noroeste y Norte del Uruguay, la de Vapores Mihanovitch, Jorge C. Dickinson y Cía., y Dickinson é hijo. Nació en Salto en el año 1880, y tomó el título de abogado en la Universidad de Montevideo en 1904, consiguiendo más tarde la reválida de su título en la República Argentina, con objeto de ejercer la abogacía en Concordia. Es una personalidad de relieve en la vida social de Salto, donde ocupa los cargos de Presidente del Ateneo y del Teatro Larrañaga. Es al mismo tiempo miembro del Consejo Municipal, del Comité del Hospital de Caridad y forma parte también del Comité Departamental del Partido Nacionalista. El Dr. Delgado posee valiosas propiedades en la ciudad y distrito de Salto.

DON MANUEL C. JACCOTTET.—Desde que principió su carrera de notario público en Salto en 1893, Don Manuel C. Jaccottet demostró siempre vivo interés por los asuntos públicos, debiéndose á su iniciativa numerosos proyectos de urbanización.

ternidad Colorada. Es también miembro del Ateneo. Nació en Melo en 1865, y obtuvo el diploma de notario público en 1902 en la Universidad de Montevideo.

DR. NARCISO OLARREAGA.—Desempeña el cargo de oficial médico-cirujano del Hospital de Salto y además ejerce particularmente, contando con una numerosa clientela. Nació en Salto en 1882, y se doctoró en la Universidad de Montevideo en 1906.

DON NAPOLEÓN PEREIRA MACHADO.—El Sr. Machado ejerce con gran actividad y éxito la profesión de ingeniero civil en Salto. En 1910 estableció, en sociedad con el Sr. Mateo Aizabella, una fábrica que produce diariamente unos 30,000 ladrillos. La maquinaria es de fabricación norteamericana; la arcilla se obtiene de unos terrenos de cuatro hectáreas de extensión de su propiedad. A juzgar por el resultado que ha conseguido hasta ahora, esta casa promete ser un verdadero éxito comercial. El Sr. Machado nació en Salto en 1879 y se graduó en 1907 en la Universidad de Montevideo. Desde el año 1907 hasta el 1910, desempeñó el cargo de inspector del Departamento Técnico Regional.



EDIFICIO DE LA JUNTA ADMINISTRATIVA, SALTO.

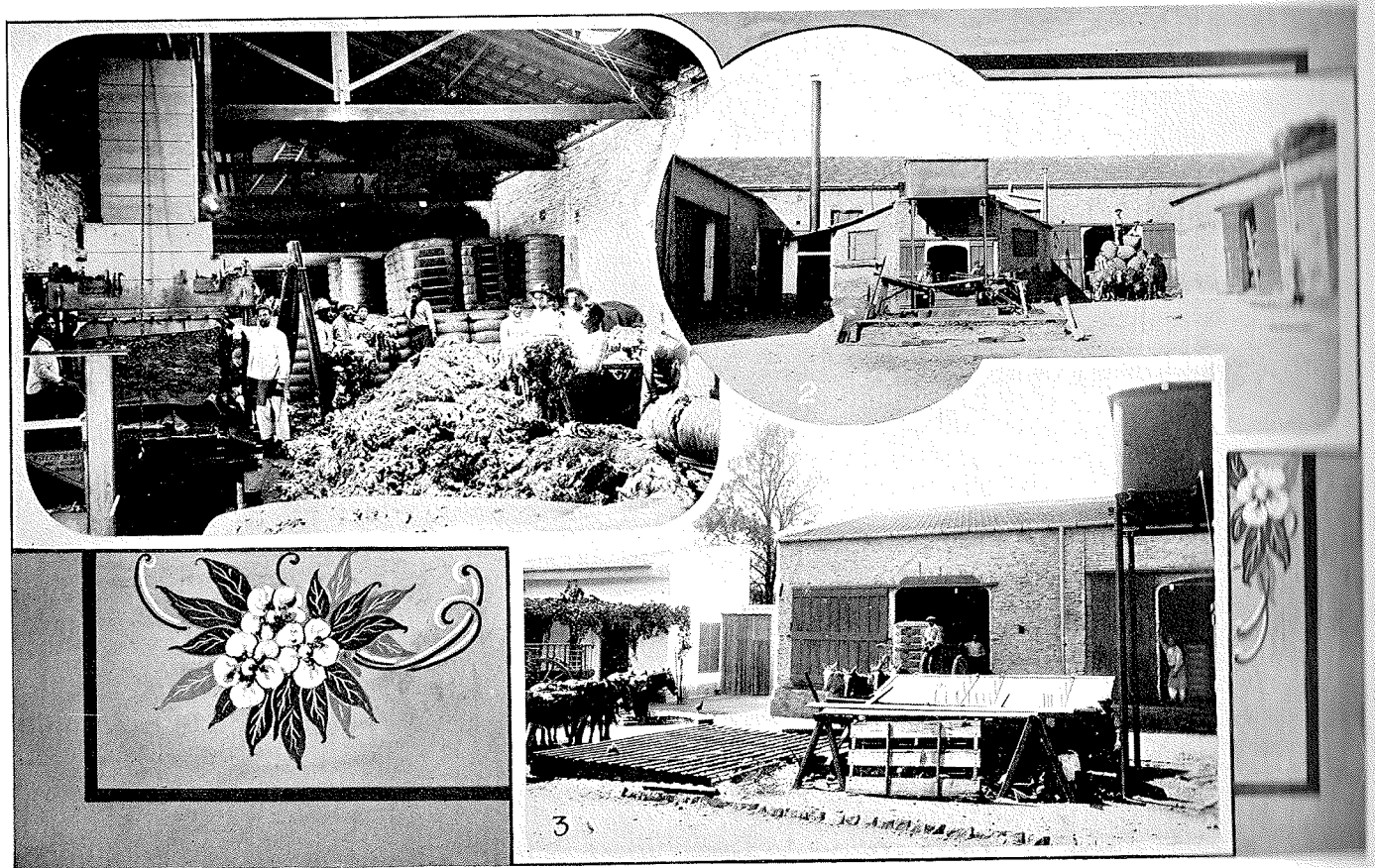
zación. Ha ocupado en diferentes ocasiones varios cargos municipales, siendo en la actualidad Presidente de la Junta Municipal, de la Junta Electoral Administrativa, de la Comisión Directiva Departamental Colorada y de la Asociación Fra-

DON CARLOS BONASSO. — El Sr. Bonasso, inspector jefe regional é inspector de ferrocarriles, es autor de muchos proyectos y de importantes obras que han empezado ya á ejecutarse; entre ellas merecen citarse la de un puente metálico

sobre la Picada de la Laguna del río Arapey, cuyo coste se calcula ascenderá á \$120,000: otro puente metálico sobre el Paso de Morales en el río Dayman, presupuesto en \$150,000, un dique en el torrente de Ceibal, el ensanche del puerto en ese punto, el aprovechamiento del Salto Grande para la producción de fuerza motriz, la construcción de la Casa de Aduanas de Constitución y la de una carretera de diez y ocho kilómetros de

Herran, natural de Montevideo, hace más de 35 años que ejerce de agrimensor en el Salto, donde cuenta con una buena clientela. Entre sus varios trabajos figura la preparación de planos para muchas obras importantes, tanto en la ciudad como en los suburbios, habiendo también deslindado algunas de las estancias más extensas del departamento. Es propietario de diversas propiedades urbanas, así como también de las dos estancias cono-

Presidente de la Comisión Departamental de Comercio é Industria, Secretario de la Sociedad Agropecuaria é Hípica del Salto y Presidente del Club Social. En el año 1905 fué miembro de la Junta Económica habiendo sido también Director de Obras Públicas. Nació en Montevideo y se graduó en la Universidad de dicha capital obteniendo en 1900 el título de abogado que revalidó en la República Argentina para poder así ejercer su profesión en



JORGE C. DICKINSON Y CÍA., TRAFICANTES EN LANAS.

1. Clasificación y Enfardado.

2. Lana lista para ser Enfardada.

3. Carga de Lana en la Barraca.

extensión y de ocho metros de ancho, que arranca de la Cuchilla del Salto. El Sr. Bonasso nació en Italia en el año 1862, y en 1890 tomó el título de ingeniero civil en la Escuela Valentin de Turín. Al poco tiempo vino á Montevideo, ocupando un cargo del gobierno desde 1893 al 1899. Desde entonces desempeña el puesto que actualmente ocupa, y bajo su dirección se han hecho las obras, del gobierno y municipales, del distrito, incluso la construcción del puente sobre el arroyo Ceibal, que se verificó en 1906.

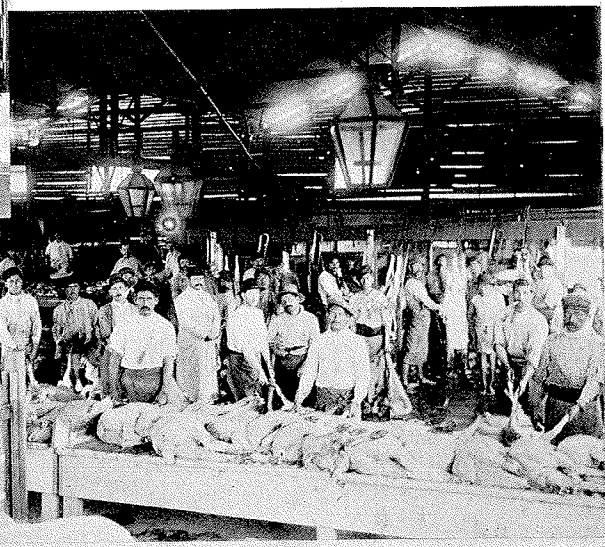
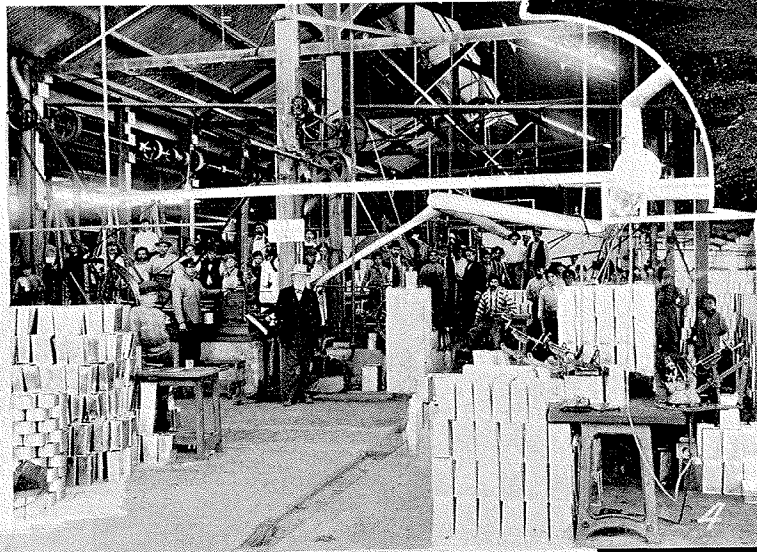
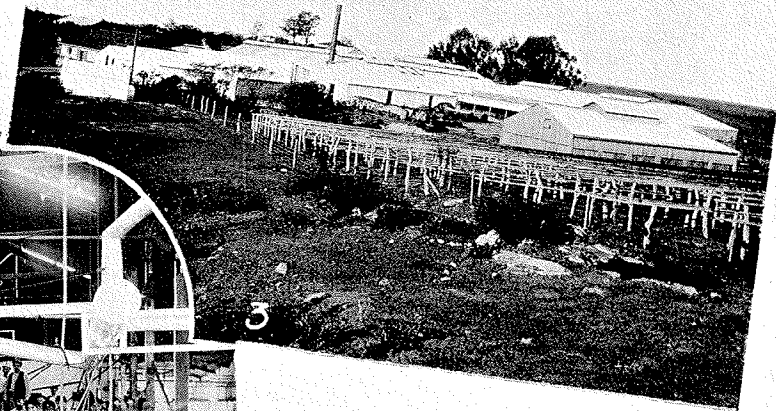
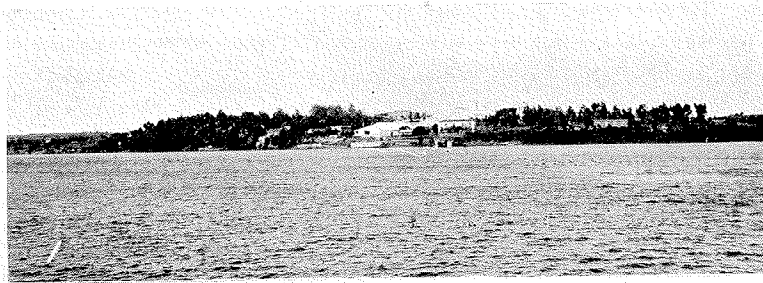
DON TELESFORO HERRAN.—El Sr.

cidas por "Cuaro" y "Jacuy," la primera de 5,122 hectáreas y la segunda de 2,980 hectáreas, valoradas en unos \$35 la hectárea. Posee además una fracción de 10 hectáreas de terreno dedicadas al cultivo de viñas, cuyo valor es aproximadamente de \$1,000 la hectárea. De este viñedo, se cosechan anualmente unos 45,000 litros de vino, que se venden fácil y rápidamente en Montevideo.

DR. GUILLERMO BURMESTER.—El Dr. Guillermo Burmester, uno de los residentes más populares del Salto, ocupa entre varios otros, los siguientes puestos:

la provincia argentina de Entre Ríos. Cuenta con mucha clientela y amparado en ambas márgenes del Río Uruguay.

DON PABLO AHRENS.—Este señor desempeña el cargo de Vice-Consejal de Alemania, en el Salto, desde hace 4 años, y es también Presidente de la Comisión Auxiliar de la Junta Municipal. Nació en Stettin, Alemania, en 1861, y al concluir su educación en Berlín, pasó a vivir en una casa exportadora de Hamburgo. Vino á Montevideo el año 1886, y después de haber practicado el comercio por unos cuatro años en una buena firma comercial



SALADERO Y FÁBRICA DE CONSERVAS DE DICKINSON É HIJO.

1. Vista de "La Cañallada" desde el río.

2. Vista General de "La Conserva" ; al fondo el Río Uruguay y la Ciudad de Salto.

4. Taller de Empaquetado.

3. Saladero de "La Conserva."

5. Matadero.

en ésta, aceptó puestos en el Salto en las empresas de los Ferrocarriles Noroeste y Norte del Uruguay. Es propietario de algunas fincas en el distrito, y miembro de varios centros sociales.

ASTILLEROS Y TALLERES DE REPARACIONES MIHANOVICH.—Los Astilleros y Talleres de Reparaciones Mihanovich, que figuran entre los mejor montados de la América del Sur, están dotados de las máquinas más modernas para tornejar, taladrar, perforar y cortar acero, doblar baos, etc.; teniendo así mismo aserradoras mecánicas y todos cuantos aparatos requiere la industria á

espacio de cinco años y medio estuvo de auxiliar en los talleres de David Rowan & Son. Después de estudiar Ciencias y Artes Mecánicas y Electricidad, en Anderson's Technical College, estuvo otros dos años al servicio de David Rowan & Son, estudiando dibujo y ajuste. Aun hoy guarda continuo contacto con los adelantos de la ingeniería marítima, introduciendo constantemente mejoras en los vapores del Sr. Mihanovich.

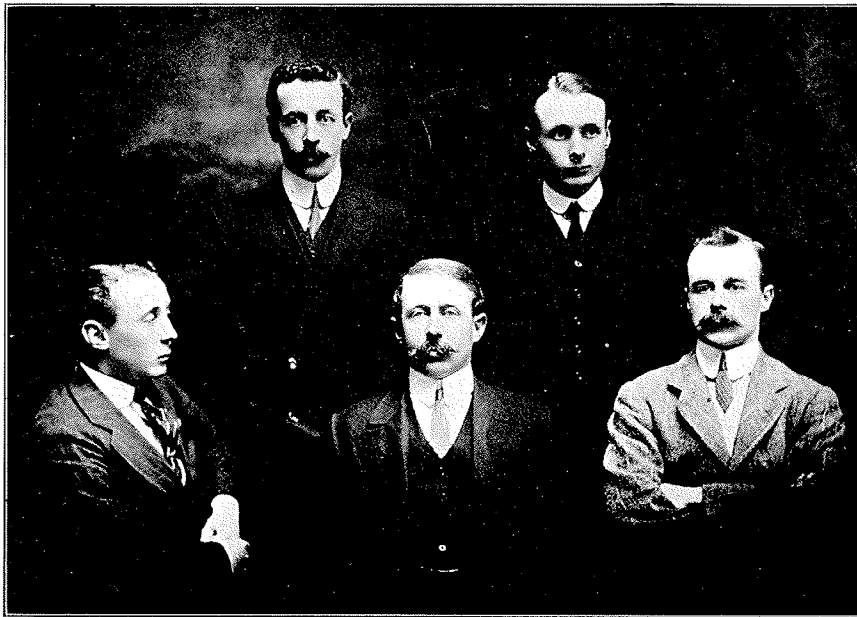
DON DOMINGO ROCCO.—Los importantes edificios que el Sr. Don Domingo Rocco ha construido en muchos puntos de Sud-América, constituyen la prueba más

ya construidos cerca de una docena de edificios importantes, entre los que se cuentan las oficinas del Banco de la República del Uruguay, estando en la actualidad ocupado en la construcción de varias residencias particulares.

SRES. AMORIM Y MÓ.—Los Sres. Amorim y Mó abarcan una gran extensión en sus negocios, pues no sólo importan mercaderías en general de Europa y exportan lana, cueros, etc., sino que comercian en gran escala en maderas y materiales de construcción, actúan de comisionarios, y se encargan de negocios de comisión en general. Su capital es de \$400,000, ascendiendo sus transacciones anuales á \$3.000,000. El negocio fue establecido en 1872 por el Sr. José G. Amorim con un capital de \$10,000. El dueño actual Sr. Leopoldo Amorim, es propietario de varias fincas, entre ellas la estancia "Arapey," con un área de 7,000 hectáreas y valorada en \$40 la hectárea.

SRES. B. Y N. SOLARI.—En el ramo de importación y exportación, los Sres. B. y N. Solari tienen un movimiento anual que no baja de \$7.000,000. Como importadores, hacen venir de Europa á Montevideo toda clase de artículos necesarios para los que residen en el interior. Sus importaciones comprenden principalmente cueros, lana, y pieles lamadas, que embarcan en grandes cantidades para los interiores. El negocio fué fundado en el año 1856, por el Sr. Pedro Solari, continuando al frente de él, desde el año 1888, los actuales socios, Sres. Benito y Ernesto Solari. Aparte de su negocio, los señores poseen fincas por valor de \$400,000.

DON JUAN O. TANCA.—En puertos y ciudades de tan evidente progreso como Salto, Artigas y Paysandú, donde el Sr. Juan O. Tanca tiene ramificado su negocio—siempre hay una demanda creciente de maderas y materiales de construcción en general. Con objeto de satisfacer esta demanda, el Sr. Tanca abrió una barraca el año 1905, con un capital inicial de \$16,000, y para demostrar lo feliz ha sido su empresa, bastará decir que su movimiento anual es de \$1,000,000. Importa pino blanco y tea de Norte América, maderas del Brasil, alambres, hierro, chapas de zinc galvanizadas de la Gran Bretaña, cemento Portland de Inglaterra y Francia y tejas de Marsella, además cal de Paysandú, y gran cantidad de artículos de Montevideo. El Sr. Juan



HERMANOS DICKINSON.

De pie: Sres. C. Edgar Dickinson, Alfred A. Dickinson.
Sentados: Sres. F. S. Dickinson, Ernest E. Dickinson, G. Nelson Dickinson.

que están dedicados. El número de obreros empleados asciende á unos 430. El administrador, Sr. Francis R. Suburú, que viene desempeñando el cargo desde 1892, es así mismo ingeniero director del establecimiento, habiendo trazado los planos de varios magníficos buques construidos en los astilleros. El último que salió de estos es el *Corrientes*, hermoso buque de recreo de 300 toneladas y 36 pulgadas de calado, con máquinas de dos cilindros de 300 c.f., que desarrollan 13 nudos de andar, y consumen 1.8 libras de carbón por caballo y hora. Este buque está dotado de cámaras lujosas y un espacioso entrepunte. El Sr. Suburú, nacido en Gualeguaychú en 1870, fué educado en Fray Bentos, Salto y Montevideo, pasando en 1888 á Glasgow (Escocia), donde por

elocuencia de su habilidad como arquitecto. El Sr. Rocco, italiano de nacimiento, cursó sus estudios en la Escuela de Arquitectos de Nápoles, emigrando á San Pablo, Brasil, en 1893. Durante tres años que permaneció allí, erigió varios magníficos edificios que son hermosos ejemplares de la arquitectura moderna italiana. Al trasladarse más tarde á Río de Janeiro, confiósele el trazado de los planos del suntuoso edificio de la Opera. Comisionado por el gobierno de su país para el estudio de la emigración, pasó al norte del Brasil, donde le sorprendió la guerra civil, logrando salvar la vida con grandes dificultades. Al restaurarse la paz, volvió á dedicarse á los trabajos arquitectónicos en Puerto Alegre, Río Grande, Buenos Aires y Salto. En esta última ciudad lleva



DISTINGUIDOS CIUDADANOS DE SALTO.

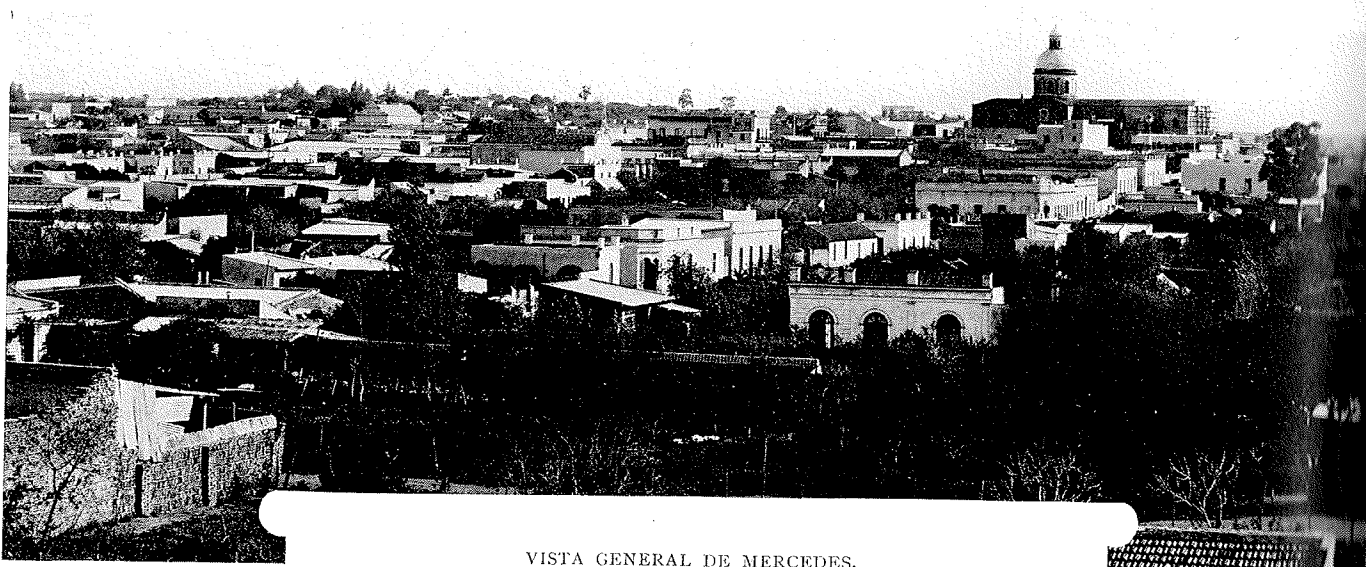
1. J. C. Dickinson. 2. Telesforo Herran. 3. Rafael Martinez. 4. Dr. Marcelino Leal (Intendente Municipal). 5. Dr. Asdrubal Delgado. 6. Dr. Guillermo Burmester. 7. Domingo R. Mendy. 8. Pablo Ahrens (Vice-Consul Alemán). 9. Francisco R. Suburú. 10. Israel Cunha. 11. Horacio Tanca. 12. Juan O. Tanca. 13. Dr. Narciso Olarreaga. 14. Dr. Balazar Brum. 15. Domingo F. Rocco. 16. Aurelio D. Noboa. 17. Manuel C. Jaccotter (Presidente de la Municipalidad). 18. Carlos Bonasso. 19. John J. Armstrong. 20. Leopoldo Amoría. 21. Napoleon Pereira Machado.

O. Tanca, es natural del Salto, y está secundado en sus negocios por su hermano, Don Horacio. Antes de emprender el actual negocio estuvo 12 años en Buenos Aires, en la provincia de Córdoba, haciendo práctica comercial. Sus escritorios se hallan en la Calle Colón, No. 55.

DON AURELIO NOBOA.—Una de las mejores estancias del distrito de Salto es propiedad de Don Aurelio Noboa y lleva por nombre La Macaqueta. Situada á tres leguas de la estación de Zanja Honda, ocupa un área de 2,500 hectáreas, calculándose su valor en \$80,000. Está com-

Tapado, Salto, posee una finca de 24,000 hectáreas, cuyo valor se calcula en \$40 por hectárea. Está dividida en treinta secciones y bien provista de molinos elevadores de agua, baños de ganado, etc.; en ella pacen 12,000 cabezas de ganado Durham y Hereford y 40,000 cabezas de ganado lanar Lincoln y Romney Marsh. También tiene en arriendo otra estancia de 7,000 hectáreas en Sarandí, donde hay 3,000 cabezas Durham y Hereford y 5,000 ovinos cruzados. El Sr. Cunha es hijo de padres brasileños, habiendo recibido su educación en Pelotas, Río Grande del Sur. Comenzó á dedicarse

política. Tiene magníficos edificios y gran número de establecimientos industriales, contándose entre estos un saladero. Soriano, que dista de Montevideo unos 100 kilómetros, se comunica con la capital de la República por medio de un ferrocarril. Otro pueblo de importancia es Dolores, que está situado sobre el Río San Salvador y cuenta con una población de 8,000 almas; tiene un muelle, al que atracan buques de 1,000 toneladas, y su progreso es rápido. La ciudad de Soriano, antigua capital del departamento, fué fundada en la ribera izquierda del Río Negro en 1780, siendo una de las primeras colonias que



VISTA GENERAL DE MERCEDES,
CAPITAL DEL DEPARTAMENTO DE SORIANO.

pletamente cercada con alambres y espléndidamente provista de baños para el ganado, de molinos de viento y de galpones. La estancia provee de buen pasto á unas 2,000 cabezas de ganado Devon y Hereford y 2,500 ovinos Rambouillet. El Sr. Noboa nació en Montevideo, donde se educó, pasando á Salto en 1890. Durante algún tiempo se dedicó al comercio, comprando después la estancia. En tres ocasiones ha desempeñado el cargo de Presidente del Consejo Municipal y la jefatura de la policía. Ultimamente fué nombrado Presidente de la Sociedad Agropecuaria de Salto, siendo al mismo tiempo miembro de varias instituciones locales.

DON ISRAEL CUNHA.—Es un rico terrateniente del Uruguay y del Brasil, ascendiendo el valor de sus estancias de Río Grande del Sur, á \$300,000 oro. Muy cerca de la estación de Tambores en

á la cría de ganado desde muy joven, alcanzando gran éxito en sus empresas.

SORIANO.

El departamento de Soriano está limitado al sur y al este por los departamentos de Colonia y Flores, al norte por el Río Negro, y al oeste por el Río Uruguay. Se distingue por la riqueza de sus pastos y la feracidad de su suelo, que está poblado de inmensos bosques cuya madera se utiliza en construcciones. Casi todo el excelente ganado que se cría en este departamento se destina á las fábricas de Liebig. La capital, Mercedes, situada á unos cuarenta y ocho kilómetros de la confluencia de los Ríos Negro y Uruguay, tiene alrededor de 20,000 habitantes, siendo desde los tiempos más remotos un gran centro de actividad intelectual y

se establecieron en la República, pero al contrario que Dolores, ha adelantado poco ó nada desde su fundación, contando hoy con solo unos 2,000 habitantes. El departamento de Soriano está dividido en tres partidos judiciales, y su población arroja un total de 39,565 habitantes.

MERCEDES.

POR DON JUAN CARLOS GOMEZ HARRIS.

La ciudad de Mercedes tuvo su origen en la Capilla Nueva que el cura párroco de Santo Domingo de Soriano, Don Manuel Antonio de Castro y Castro, construyó allá por los años de 1780 y 1781. Debido á una diferencia que tuvo con el muy ilustre cabildo, con motivo de haber retenido éste el importe del dinero que llegó á gastarse en cera en las fiestas del patrón de dicho pueblo, la escisión que produjo entre el cura y el cabildo fué